



**orechbüel** 2010

Schützenverein Orechbüel, 9527 Niederhelfenschwil

# Standerneuerungs- Schiessen 2024

---

**Freitag 26.4.** 16.00 - 19.00 Uhr

---

**Samstag 27.4.** 08.00 - 12.00 Uhr  
13.30 - 17.00 Uhr

---

**Freitag 3.5.** 16.00 - 19.00 Uhr

---

**Samstag 4.5.** 08.00 - 12.00 Uhr  
13.30 - 17.00 Uhr

---

**Sonntag 5.5.** 09.00 - 12.00 Uhr

---

[www.svon.ch](http://www.svon.ch)



IMMER WIEDER  
NEUE ZIELE ERREICHEN.

[tkb.ch/anlegen](https://www.tkb.ch/anlegen)



**Thurgauer  
Kantonalbank**

FÜRS GANZE LEBEN

# Inhaltsverzeichnis

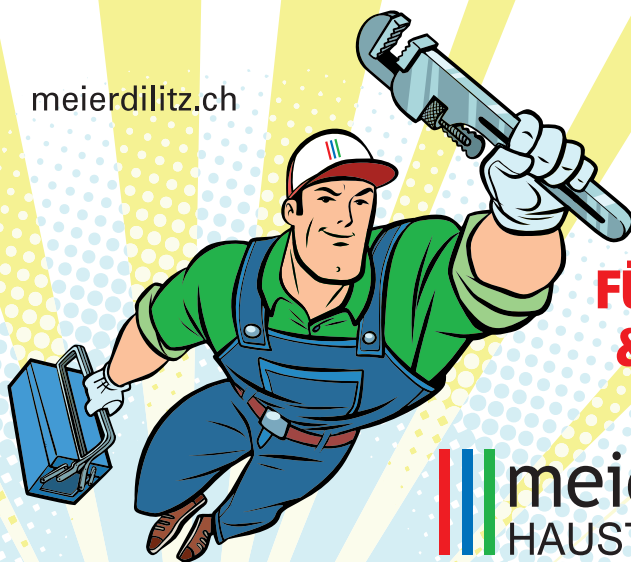
Grusswort des Gemeindepräsidenten	Seite 5
Grusswort des Präsidenten	Seite 7
Das Organisationskomitee	Seite 9
Gruppenfoto, Jungschützen	Seite 13
Montage SIUS Anlage	Seite 15
Standerneuerungs-Schiessen 2024	Seite 21
Allgemeine Bestimmungen	Seite 22
Vereinswettkampf	Seite 23
Auszahlungstich	Seite 24
Sponsoren & Gönner	Seite 45, 47

Unsere Kunden sind  
immer total happy, wenn  
wir sie auf die Strasse  
setzen.

Ihr Partner für Renault, Nissan,  
Dacia, Rentir: [www.buga.ch](http://www.buga.ch)

**BUGA**  
OBERBÜREN

[meierdilitz.ch](http://meierdilitz.ch)



**EINSATZ  
FÜR SERVICE  
& QUALITÄT.**

 **meier dilitz**  
HAUSTECHNIK AG

Zuckenriet • 071 947 16 50



## «Grusswort des Gemeindepräsidenten»



Willkommen in Niederhelfenschwil!

Eine ruhige Hand, Konzentration und Treffsicherheit – diese Eigenschaften dürften wohl die meisten Schützen mit sich bringen. Werden diese Eigenschaften mit geselliger Kameradschaft und Freude am Schiesssport kombiniert, so fehlt eigentlich nur noch ein Vorstand – und schon ist der Schützenverein komplett.

Land auf, Land ab haben die Schützenvereine eine wichtige Aufgabe und Funktion in der Ausbildung von Jungschützinnen und Jungschützen. Zudem werden in diesen Strukturen auch die verschiedenen Obli's absolviert.

Was nicht fehlen darf ist der regelmässige Besuch der Vereinsübungen und der Wettbewerb an kleinen und grossen Schützenfesten.

Um das zu ermöglichen braucht es eine intakte Infrastruktur, Initiative und bereitwillige Helfer, die den Schiessbetrieb und Unterhalt sicherstellen.

Das Standerneuerungsschiessen im Frühjahr 2024 ist ein Beweis für den aktiven und gesunden Verein der sich für den Weiterbestand und die Zukunft fortlaufend entwickelt. Dies geschieht mit Augenmass, wohlüberlegt und zusammen mit den Mitgliedern und unterstützenden Partnern.

Mein Dank gilt den Organisatoren und Verantwortlichen des Schützenvereins Orechbüel für die jederzeit angenehme Zusammenarbeit und das Engagement rund um den Schiesssport!

Allen teilnehmenden Schützinnen und Schützen wünsche ich ein gutes Auge und vielleicht den einen oder anderen Meistertreffer. Schön, dass Sie hier in Niederhelfenschwil zu Gast sind.

**Gut Schuss!**

*Peter Zuberbühler*

*GP Niederhelfenschwil*

IHR PARTNER IN  
IHRER REGION



**ROTACH**  
9526 Zuckenriet

## Malergeschäft Aldo Senn

Oberwis 6  
9527 Niederhelfenschwil  
Telefon 071 911 09 71  
Natel 079 320 16 17  
e-mail: aldo.senn@wmx.ch



# Grusswort des Präsidenten

Liebe Schützenkameradinnen  
Liebe Schützenkameraden

Herzlich willkommen zu unserem Standerneuerungsschiessen am letzten April- und ersten Maiwochenende. Wir schätzen uns glücklich, dass wir mit unserer neuen Trefferanzeige wieder auf dem neusten Stand und gut ausgerüstet sind. Ausserdem haben wir den Stand innen umgestaltet und grosszügigere Platzverhältnisse geschaffen und mit einem Bildschirm ausgestattet. Dort können die Resultate zeitnah für alle gut sichtbar angezeigt werden. Eine weitere elektronische Anzeige präsentiert die Ranglisten in der Schützenstube.

14 Jahre nach dem Zusammenschluss der Vereine in unserer Gemeinde und 5 Jahre nach der Fahnenweihe freuen wir uns, euch zum Schützenfest in den Orechbüel einzuladen. Dank unserem aktiven und sehr kameradschaftlichen Vereinsleben verbringen wir unsere Freizeit gerne mit dem Schiesssport und dem Verweilen in der Schützenstube. Überzeugt euch bei der Teilnahme an unserem Standerneuerungsschiessen, wir freuen uns auf euch.

*Kameradschaftliche Grüsse*  
*Fritz Arn*

Kranzauszeichnung anlässlich  
des Standweihschliessens im  
Jahre 1965





# Immer ein Volltreffer!

Die RYNAG AG wünscht  
gut Schuss und viel Erfolg  
am Standerneuerungsschiessen 2024.

[www.rynag.ch](http://www.rynag.ch)

Qualität im Detail. 

## Das Organisationskomitee



Das OK des Standerneuerungs-Schiessens 2024  
hinten, v.l.n.r.: Stefan Hilber, Nico Rhyner, Pius Klaus  
vorne, v.l.n.r.: Edi Mader, Max Mader, Fritz Arn, Jürg Müller







## Denn Qualität überzeugt!

- Zertifizierter Betrieb IGP/AOC
- St. Galler Bratwurst
- St. Galler Olma Bratwurst

Für jeden Anlass den passenden Catering vom Apéro über Menu bis Dessert Buffet

Entdecken sie unsere Homepage  
[www.adlermetzg.ch](http://www.adlermetzg.ch)

Restaurant

*Eintracht*

**Samstag – Montag geschlossen**

Restaurant Eintracht Zuckenriet, Familie Heil-Dörig, 071 947 13 30

# Mit uns in die Zukunft.



## **Starte deine Zukunft mit einer Lehre bei HUBER+SUHNER in Herisau.**

Als weltweit tätiges Unternehmen entwickeln und produzieren wir Komponenten und Systemlösungen der elektrischen und optischen Verbindungstechnik. Wir bieten dir eine ganzheitliche Ausbildung, in der du neben Fachkompetenz auch in Selbst- und Sozialkompetenz gefördert wirst. In der Schweiz bilden wir rund 80 Lernende in elf verschiedenen Berufen aus.

Berufsbildung Herisau  
Mail: [lehre.ch@hubersuhner.com](mailto:lehre.ch@hubersuhner.com)  
Telefon: +41 71 353 46 55

[hubersuhner.com](https://www.hubersuhner.com)

**HUBER+SUHNER**



Exklusiver ISSF Result Provider  
Weltweit das einzige System mit  
ISSF-Zulassung für alle Disziplinen

# SIUS

SWISS PRECISION

Die neue elektronische Trefferanzeige SA9005 mit dem innovativen Bedienpult wurde exklusiv für das 300m-Schiessen in der Schweiz entwickelt.



Bedienpult BD95

BEDIENPULT MIT  
**TOUCHSCREEN**  
EXKLUSIV FÜR DIE SCHWEIZ!



Monitor M95



+41 52 354 60 60

[www.sius.com](http://www.sius.com)

## Gruppenfoto TGKS 2023



## Jungschützen Feldschiessen 2023





auto-**eberle**-uzwil.ch

Garage Carrosserie Spritzwerk



**071 955 99 00**

Buchental 2c, Oberbüren

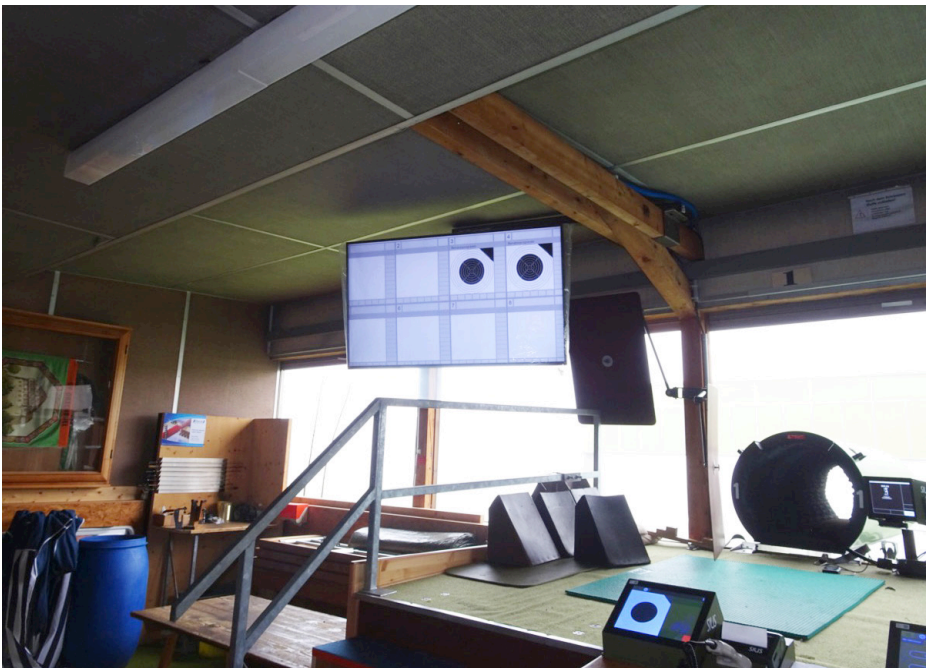


**HYUNDAI**





# Montage der SIUS Anlage



# REFIDA

SPORT & ARBEITSKLEIDUNG | DRUCK

Kleider  
machen  
Leute.

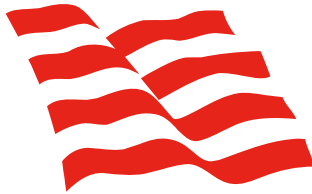
*Teams!*

Die richtige Kleidung –  
für dich und dein Team

Refida AG | 9500 Wil | [info@refida.ch](mailto:info@refida.ch) | [refida.ch](http://refida.ch)

# Montage der SIUS Anlage





# heimgartner

## DIE FAHNE

Heimgartner Fahnen AG · Zürcherstrasse 37 · 9501 Wil  
Telefon 071 914 84 84 · [www.heimgartner.com](http://www.heimgartner.com)

Fahnen · Flaggen · Vereinsfahnen · Gemeindefahnen · Caps  
Kandelaberbeflaggung · Kantonsfahnen · Nationenfahnen  
Beachflags · Steller · Masten · Werbefahnen · Wimpel  
Fahnenketten · Tischfahnen · Fahnenstangen · Standarten  
Kirchenfahnen · Fahnen Schwingerfahnen · Blachen · Paramente  
Restaurationen · Beflaggungskonzepte · Point of Sale  
Stickerei · Weberei · Familienfahnen · Sailflags · Zubehör  
Firmenfahnen · Sponsorenwände · Halterungssysteme  
Indoorbeflaggung · Fassadentücher · Blachen · Textilbilder  
T-Shirts · Bekleidungsstickerei · Endlosbanner · Transparente



## AXA-Versicherungen

Geschäftsstelle Zuzwil-Niederhelfenschwil  
Hinterdorfstr. 32 | CH-9524 Zuzwil

<http://www.axa.ch/zuzwil> | [ralf.steiner@axa.ch](mailto:ralf.steiner@axa.ch)

Ihre Ansprechpartner für alle Versicherungsfragen

Tel. 071 945 80 00

## INDOOR SWISS SHOOTING AG

Bischofszellerstrasse 72a  
9200 Gossau SG  
T +41 71 380 00 10  
[shop@indoorswiss.ch](mailto:shop@indoorswiss.ch)  
[www.indoorswiss.ch](http://www.indoorswiss.ch)

Riesiges Sortiment an Munition  
- zu attraktiven Preisen!

Schiessbekleidung

Gewehre, Pistolen, Anbauteile

Reinigung und Pflege

Schiessstand-Zubehör

und vieles mehr!

Unsere Öffnungszeiten:

Montag 10:00-12:00 13:30-19:00  
Di. - Fr. 10:00-12:00 13:30-18:00  
Samstag 09:00-16:00

Alles fürs Schiessen -  
Online und im Shop  
Gossau SG



Online-Shop:  
[www.indoorswiss.ch](http://www.indoorswiss.ch)



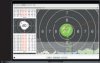
## ALLES FÜRS SCHIESSEN:

### SCATT

SHOOTING TRAINERS



Trainingsgerät  
MX-W2 Wi-Fi



### Weil jeder Zehntel entscheidet



Jetzt Munition einschiessen für:

- Kleinkaliber-Gewehr • Luftgewehr
- Kleinkaliber-Pistole • Luftpistole

Service- und Reparatur-  
arbeiten für alle Waffen und  
Sportgeräte

durch unseren  
Büchsenmachermeister

Präzise Pistolen fürs  
Schweizer Schiesswesen  
(gemäß Hilfsmittelverzeichnis  
ab 01.01.2022 zugelassen)

STP SPARTA 5.0



TANFOGLIO  
Stock II Xtreme



PHOENIX Predator





Felix  
Bierschnauz



# UNSER SCHÜGA.

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.



**Schützenverein Orechbüel, Niederhelfenschwil**  
**www.svon.ch**

# **Standerneuerungsschiessen 2024**

## **Gewehr 300m**

**Schiessplatz Orechbüel, Niederhelfenschwil**

**Koordinaten GPS 47°28'28"N / 9°10'18"E**  
**(siehe Anfahrtsplan)**

**8 Scheiben SIUS SA9005**

### **Vereinswettkampf**

**3 Probe, 6 Einzel, 4 Serie, A10**

### **Separater Auszahlungsstich**

**4 Einzel, A100**

<b>Schiesszeiten:</b>			
<b>Freitag,</b>	<b>26. April 2024</b>		<b>16.00 – 19.00 Uhr</b>
<b>Samstag,</b>	<b>27. April 2024</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr</b>	<b>13.30 – 17.00 Uhr</b>
<b>Freitag,</b>	<b>03. Mai 2024</b>		<b>16.00 – 19.00 Uhr</b>
<b>Samstag,</b>	<b>04. Mai 2024</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr</b>	<b>13.30 – 17.00 Uhr</b>
<b>Sonntag,</b>	<b>05. Mai 2024</b>	<b>09.00 – 12.00 Uhr</b>	

Standblattausgabe jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Wir heissen alle Schützinnen und Schützen herzlich willkommen,  
wünschen allen „Guet Schuss“ und einen angenehmen Aufenthalt im  
Orechbüel in Niederhelfenschwil.

# Allgemeine Bestimmungen

- Teilnahmeberechtigung:** Alle Schützeninnen und Schützen mit gültiger Lizenz, welche dem SSV angeschlossen sind. Einzelschützen sind willkommen.
- Anmeldung:** Bis 7. April 2024 per Email [anmeldung@svon.ch](mailto:anmeldung@svon.ch) oder Online-Formular auf [www.svon.ch](http://www.svon.ch).
- Vereinsdoppel:** **Es wird kein Vereinsdoppel erhoben.**
- Verbandsabgaben:** Der Veranstalter rechnet einmal pro Teilnehmer folgende Gebühren gegenüber seinem Verband ab. Diese sind in den Teilnahmegebühren enthalten: SSV CHF 1.00, KSV CHF 0.50, NW Beitrag an Labelstandorte CHF 0.50
- Rangeur:** Es werden keine Scheiben reserviert.  
Die Reihenfolge richtet sich nach dem Einlegen der Standblätter beim Warner.
- Munition:** Es darf nur die vom Organisator abgegebene Munition verwendet werden. Die Hülsen bleiben Eigentum des Veranstalters.
- Sportgeräte-Kontrolle:** Die Sportgeräte sind offen, d.h. nicht in Behältnissen in und aus der Schiessanlage zu bringen. Eine Eingangskontrolle überprüft das Einhalten der Sicherheitsregeln gemäss RSpS/TRG Art. 4.  
**Nach dem Schiessen haben die Teilnehmer eine Entladekontrolle durchzuführen.**
- Absenden:** Es findet kein Absenden statt.  
Die Ranglisten werden innert zwei Wochen nach dem letzten Schiesstag im Internet unter [www.svon.ch](http://www.svon.ch) veröffentlicht.
- Haftung:** Der Organisator übernimmt keine Haftung für Sportgeräte und Gegenstände.
- Versicherung:** Alle Teilnehmer sind nach den Bestimmungen der USS versichert. Die Versicherten verzichten gegenüber dem Organisator auf weitere Ansprüche.
- Allgemeines:** Mit der Teilnahme anerkennt jeder Schütze den vorliegenden Schiessplan. Damit ist er einverstanden, dass Ranglisten und allenfalls Fotos des Anlasses veröffentlicht werden.  
Für alle nicht enthaltenen Bestimmungen, gelten die Regeln für sportliches Schiessen (RSpS) des SSV.

Schützenverein Orechbüel

Zuckenriet, 26. Juni 2023

Der Präsident  
Fritz Arn

OK Fahnenwehsschiessen  
Pius Klaus

Schiessplan geprüft und genehmigt

St. Gallischen Kantonalschützenverband  
Geschäftsstelle

Kirchberg, 28.06.2023  
Ursula Schönenberger

# Vereinswettkampf

(Das Resultat zählt nicht für die Kategorieneinteilung SSV.)

**Ranglistenkategorie:** alle Gewehre G300

**Scheibe:** A10

**Schiessprogramm:** 3 Schuss Einzelfeuer Probe obligatorisch  
6 Schuss Einzelfeuer  
4 Schuss Seriefeuer ohne Zeitbeschränkung

**Stellungen:** Standardgewehre liegend frei  
Freigewehre nicht liegend  
Sturmgewehre ab Zweibeinstütze  
Karabiner liegend frei, aufgelegt oder ab Zweibeinstütze  
Veteranen können mit Freigewehren liegend frei schiessen,  
Seniorveteranen mit allen Gewehren aufgelegt schiessen.

**Teilnahmekosten:** **CHF 23.00**  
(Kontrollgeld CHF 15.85; Munition CHF 4.55; Umweltabgabe CHF 2.60)

**Teilnahmekosten Junioren:** **CHF 17.00**  
(Kontrollgeld CHF 9.85, Munition CHF 4.55, Umweltabgabe CHF 2.60)

**Auszeichnungen:** Kranzkarte SG KSV im Wert von CHF 10.00 oder  
Naturalgabe im Wert von CHF 12.00

	E/S	U21/V	U17/SV
Standardgewehre, Freigewehre	90	88	87
Stgw 57-03,	86	84	83
Stgw 90, Karabiner	83	81	80
Stgw 57-02	80	78	77

**Vereinswettkampf:** Alle Vereine konkurrieren in der vom SSV festgelegten Kategorie (Stand bei Festbeginn). Die Vereinskonzurrenz wird in 4 Kategorien mit einer Rangliste ausgetragen.

Das Vereinsresultat wird berechnet laut dem Reglement für den Vereinswettkampf Gewehr SSV 300m SW-300 (3.20.01d) Punkt 5 Vereinsresultat.

- |              |                     |
|--------------|---------------------|
| 1. Kategorie | mind. 12 Teilnehmer |
| 2. Kategorie | mind. 10 Teilnehmer |
| 3. Kategorie | mind. 8 Teilnehmer  |
| 4. Kategorie | mind. 6 Teilnehmer  |

# Auszahlung

**Ranglistenkategorien:** Sport: Standardgewehre und Freigewehre  
Ordonnanz D: Sturmgewehr 57-03, Karabiner  
Ordonnanz E: Sturmgewehr 90, Sturmgewehr 57-02

**Scheibe:** A100

**Schiessprogramm:** 4 Schuss Einzelfeuer

**Stellungen:** Standardgewehre liegend frei  
Freigewehre nicht liegend  
Sturmgewehre ab Zweibeinstütze  
Karabiner liegend frei, aufgelegt oder ab Zweibeinstütze  
Veteranen können mit Freigewehren liegend frei schiessen,  
Seniorveteranen mit allen Gewehren aufgelegt schiessen.

**Teilnahmekosten:** **CHF 10.00**  
(Doppelgeld CHF 7.80, Munition CHF 1.40, Umweltabgaben CHF 0.80)

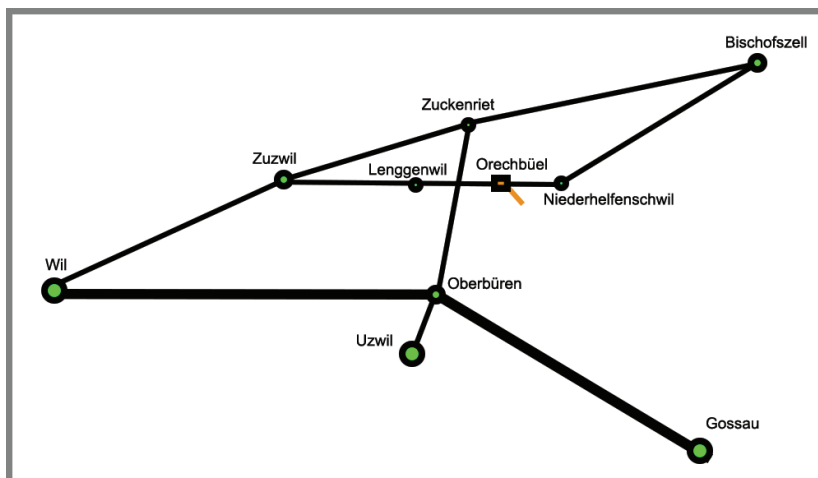
## Sofortige

Barauszahlungen:	Sport	Ordonnanz D	Ordonnanz E
391 - 400 Punkte	CHF 60.00	CHF 70.00	CHF 80.00
381 - 390 Punkte	CHF 30.00	CHF 35.00	CHF 40.00
371 - 380 Punkte	CHF 14.00	CHF 19.00	CHF 27.00
361 - 370 Punkte	CHF 10.00	CHF 14.00	CHF 18.00
351 - 360 Punkte	CHF 6.00	CHF 10.00	CHF 12.00
341 - 350 Punkte	CHF 4.00	CHF 6.00	CHF 8.00
331 - 340 Punkte		CHF 4.00	CHF 6.00
321 - 330 Punkte			CHF 4.00

**Nachzahlungen:** Erreicht die sofortige Barauszahlung nicht 60% des Doppelgeldes, wird der gesamte Differenzbetrag nachbezahlt.

**Bestimmungen:** Die Barauszahlungen müssen während der Dauer des Festes bezogen werden, sonst verfallen sie zu Gunsten des Organizers.

## Anfahrtsplan:







# HASTAG

Wo Bauen beginnt.

Tiefbau • Spezialtiefbau • Erdwärme • Kies • Beton • Entsorgung  
HASTAG St. Gallen Bau AG, 071 274 23 23, [www.hastag-sg.ch](http://www.hastag-sg.ch)

# hair flair

by Sonja

Hauptstrasse 23  
9526 Zuckenriet

071 947 20 20  
[www.hair-flair-sonja.ch](http://www.hair-flair-sonja.ch)

Damen • Herren • Kinder • Make-up



dietchich OPTIK



renéberger  
FAHRSCHULE

Fahrschule

René Berger  
Zuckenrieterstrasse 3  
9525 Lenggenwil

079 863 00 01  
[info@fahrschule-reneberger.ch](mailto:info@fahrschule-reneberger.ch)  
[www.fahrschule-reneberger.ch](http://www.fahrschule-reneberger.ch)





M. Schlauri

Innenausbau

9526 Zuckenriet

*Begeisterung garantiert!*

Schreinerarbeiten Umbauten Küchen Möbel

[www.schreinereschlauri.ch](http://www.schreinereschlauri.ch)

071 947 12 92

# Johann Jung AG

Sanitär Landmaschinen Schmied  
9527 Niederhelfenschwil

Tel 071 947 12 04 Fax 071 947 10 31





Heute Voraussicht.

Morgen Unabhängigkeit.

Wie Gabi Huber für  
ihre finanzielle  
**Unabhängigkeit vorsorgt:**  
[sgkb.ch/privatevorsorge](https://sgkb.ch/privatevorsorge)

Meine erste Bank.



St. Galler  
Kantonalbank

...heimisches Holz  
heimische Lehrlinge  
heimische Mitarbeiter  
motiviertes Team  
perfekte Qualität  
das Rezept  
für den Erfolg



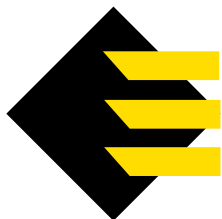
Scherrer  
Schreinerei AG

[schreinereiag.ch](http://schreinereiag.ch)

Scherrer  
Fensterbau AG

[fensterbauag.ch](http://fensterbauag.ch)

9527 Niederhelfenschwil



**Eilinger**

**Holzbau AG**

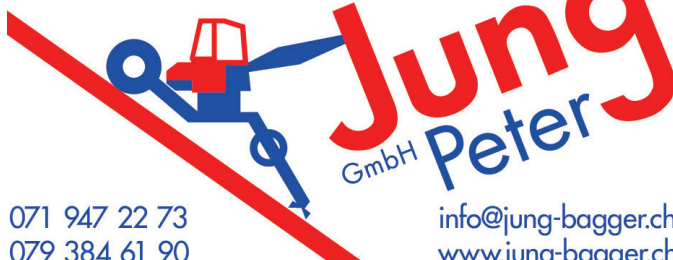
**Niederhelfenschwil**

**071 947 12 68**

---

Ihr Vertrauenspartner in allen Holzfragen.

**Baggerunternehmen**



071 947 22 73  
079 384 61 90

[info@jung-bagger.ch](mailto:info@jung-bagger.ch)  
[www.jung-bagger.ch](http://www.jung-bagger.ch)

**9527 Niederhelfenschwil**



# SENNERIA

KÄSE MIT TRADITION



Coiffeur  
Susanne

*Obgass 4 • 9527 Niederhelfenschwil  
Tel. 071 951 24 86 • N: 078 682 66 14*

# Standerneuerung





Christen Lohnunternehmen  
Lukas Christen  
Entetschwil 31  
9223 Schweizersholz

079 665 02 47



Wir besorgen für Sie fachkundig und termingerecht:

- Bodenbearbeitung
- Säen sämtlicher Kulturen
- Striegeln, Hacken, Spritzen, Düngen
- Lieferung von Saatgut, Dünger, Spritzmittel
- Dreschen von Getreide, Raps, Soja, Mais
- Gras- und Maishäckseln, Kolben schroten
- Silieren von Gras und Mais (Vollservice)
- Transporte

Weitere Informationen finden Sie unter  
[www.christen-lohnunternehmen.ch](http://www.christen-lohnunternehmen.ch)

# hinz & kunz

frisch – frech und fit



## Krämer Metallbearbeitung AG

**Blechbearbeitung · Schlosserei  
Schweisstechnik · Edelstahlbearbeitung**

Buchenstrasse 2 · 9525 Lenggenwil  
071 947 16 33 · [info@kraemermetall.ch](mailto:info@kraemermetall.ch)

zertifiziert nach DIN EN 1090: Schweißen von Stahltragwerken

## ***Garage Eberle AG***



**RENAULT**  
Passion for life



**le GARAGE**

**Reparaturen aller Marken  
Autospenglerei und Abschleppdienst  
Ersatzfahrzeuge**

Dorf 11 • 9527 Niederhelfenschwil  
071 947 11 44 • [kfzeberleag@bluewin.ch](mailto:kfzeberleag@bluewin.ch)



- Abbruch + Aushub
- Rückbau + Entsorgung
- Strassen- und Tiefbau
- Umgebungsarbeiten
- Transporte
- Beton-Recycling
- Natursteinmauern

9524 Zuzwil • 9526 Zuckenriet  
Guido Klaus Tel. 079 218 17 65  
Cyrill Klaus Tel. 079 218 18 66  
klaus.tiefbau@bluewin.ch



# PHL

||| ■■■ PNEUHUUS LANGENSTEIG >>>>>

# PASCAL

COIFFEUR

*Damen & Herren*





# Hug+Kappeler AG

Bedachungen • Bauspenglerei

**Photovoltaikanlagen**

**Steil- und Flachdächer**

**Fassadenverkleidungen**

**Spenglerarbeiten**

**Blitzschutzanlagen**

**071 947 12 14 • 9525 Lenggenwil • hug-kappeler.ch**



### Wenn Blütepollen in der Luft

- ☀ Bienenstockluft Inhalieren
- ☀ Honig
- ☀ Blütenpollen
- ☀ Führung Geheimnis der Honigbiene



**[www.bienen-brunner.ch](http://www.bienen-brunner.ch)**

Cécile & August Brunner

Weieren 46a

9523 Züberwangen

071 944 19 12

**BRUNNER  
FELIX AG**

**Hochbau | Tiefbau | Umbau | Renovation | Kundenarbeiten**

Bauunternehmung | Werkhof Niederwiesen | CH-9524 Zuzwil  
T 071 944 39 39 | [office@brunnerfelix.ch](mailto:office@brunnerfelix.ch) | [www.brunnerfelix.ch](http://www.brunnerfelix.ch)



# MS PROTECT

safety systems

## Ihr Partner für Sicherheit

Sägebachstrasse 2 - 9525 Lenggenwil - 071 948 70 70



*Unsere Zelte - Ihr Erfolg!  
von 20 bis über 4000 Personen*

**mader-festzelte.ch • 9525 Lenggenwil • 071 947 11 61**



# BISCHOFBERGER

## Bedachungen

Bauspenglerei | Gerüstbau | Photovoltaik



bischofbergerkran.ch  
bischofbergedach.ch



**800 Autos.** Und eine ganze Welt dazu.

**Auto Welt von Rotz**  
Bild – 9500 Wil SG  
Telefon 071 913 33 66  
[www.vonrotz.ch](http://www.vonrotz.ch)

**von Rotz**<sup>®</sup>  
Autowelt



WILD AUS LEIDENSCHAFT

# KREUZ ZUZWIL



**ZÜRCHER**  
brings.

071 940 05 29 | [zuercherzuzwil.ch](http://zuercherzuzwil.ch)







BESUCHEN  
SIE UNSERE  
AUSSTELLUNG  
in Niederuzwil

*Wo selbst kleine Küchen  
gross rauskommen!*

***atrium***

**Küchen • Elektrogeräte • Badmöbel**  
Ernst & Helen Frischknecht • Niederuzwil  
**071 951 16 00 • [www.atriumkuechen.ch](http://www.atriumkuechen.ch)**

## Sponsoren & Gönner, Herzlichen Dank!

Adler Metzg	Niederhelfenschwil
ATRIUM Küchen GmbH	Niederuzwil
Auto Eberle Uzwil AG	Oberbüren
Auto Welt von Rotz	Münchwilen
AXA Versicherungen	Zuzwil
Baggerunternehmen Jung Peter GmbH	Niederhelfenschwil
Bienen Brunner	Züberwangen
Bischofberger Bedachung	Zuzwil
Blumen Kappeler	Niederhelfenschwil
Brauerei Schützengarten AG	St. Gallen
BrunnerFelix AG Bauunternehmung	Zuzwil
Büchel Waffen & Outdoor GmbH	Altstätten
BUGA Buchental-Garage AG	Oberbüren
Christen Lohnunternehmen	Schweizersholz
Coiffeur Hair flair	Zuckenriet
Coiffeur Susanne	Niederhelfenschwil
Coiffeur Pascal	Bischofszell
Coop Genossenschaft Ostschweiz	Gossau
Dietrich Optik	Bischofszell
Dorfgarage Mauren	Mauren
Dorfgarage Zuckenriet	Zuckenriet
Egli + Hug Elektro AG	Zuckenriet
Eilinger Holzbau	Niederhelfenschwil
Emmental Versicherung	Gossau
Fahnen Heimgartner	Wil
Fürstenlandhaus AG	Oberbüren
Garage Eberle AG	Niederhelfenschwil
Gebrüder Klaus Tiefbau	Lenggenwil
Gemeinde Niederhelfenschwil	Niederhelfenschwil
Genossenschaft Migros Ostschweiz	Gossau
Hastag St.Gallen Bau AG	St. Gallen



www.scheferbauag.ch

SCHEFER

## Schefer Bau AG

9527 Niederhelfenschwil  
Ihre Bauunternehmung seit 1985

Hochbau • Tiefbau • Rückbau • Umgebungsarbeiten



**Farbe, Duft und Form  
für Haus und Garten**

*Blumen Kappeler*

Gärtnerei  
9527 Niederhelfenschwil  
• Telefon 071 / 947 11 23

## Sponsoren & Gönner, Herzlichen Dank!

Hinz und Kunz Konsum GmbH	Niederhelfenschwil
HUBER+SUHNER	Herisau
Hug+Kappeler AG	Lenggenwil
Indoor Swiss Shooting AG	Gossau
Johann Jung AG	Niederhelfenschwil
Käserei Lenggenwil	Lenggenwil
Krämer Metallbearbeitung AG	Lenggenwil
M. Schlauri Innenausbau	Zuckenriet
Mader Festinventar AG	Lenggenwil
Malergeschäft Aldo Senn	Niederhelfenschwil
Meier Dilitz Haustechnik AG	Zuckenriet
Mosterei Möhl AG	Arbon
MS Protect AG	Lenggenwil
Pneuhuus Langensteig	Züberwangen
R+B Berger GmbH	Lenggenwil
Refida AG	Wil
Restaurant Eintracht	Zuckenriet
Restaurant Kreuz Zuzwil	Zuzwil
Rotach Landmaschinen	Zuckenriet
Rynag AG	Uzwil
Schär Uhren & Schmuckwerkstatt	Oberuzwil
Schefer Bau AG	Niederhelfenschwil
Scherrer Fensterbau AG	Niederhelfenschwil
Schlauri & Holenstein AG	Zuckenriet
SIUS AG	Effretikon
St. Galler Kantonalbank	St.Gallen
Tellenbach AG	Zuzwil
Thurcom	Wil
Thurgauer Kantonalbank	Niederhelfenschwil
Zürcher Kies und Transport AG	Zuzwil
Zweirad Meyenberger	Lenggenwil

**Wir verbinden Sportler.  
Zielsicher.**



**Internet. TV. Festnetz. Mobile.**

**thurcom**